



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Третий комитет
Пункт 107 повестки дня
Улучшение положения женщин

Критическое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/55/L.16/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

Резюме

В соответствии с проектом резолюции A/C.3/55/L.16/Rev.1 Генеральная Ассамблея постановит оказать Международному учебному и научно-исследовательскому институту по улучшению положения женщин на разовой основе, как это будет определено, финансовую помощь, с тем чтобы он мог продолжать свою деятельность в течение 2001 года.

Если Генеральная Ассамблея примет решение об оказании Институту финансовой помощи, то это можно будет сделать лишь путем выделения дополнительных средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Решение о том, каким образом такая помощь может быть предоставлена, должно быть принято Пятым комитетом в контексте рассмотрения им бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

1. В соответствии с пунктами 5 и 6 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/55/L.16/Rev.1 Генеральная Ассамблея:

а) обратится к Генеральному секретарю с просьбой представить Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят пятой сессии доклад о дополнительных возможностях поддержки Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин в удовлетворении его кадровых и административных потребностей в соответствии со статьей VII его Устава;

б) постановит ввиду затруднительного финансового положения Института оказать ему на разовой основе таким образом, как это будет определено, финансовую помощь, с тем чтобы он мог продолжать свою деятельность в течение 2001 года.

2. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин был учрежден Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1998 (LX) от 12 мая 1976 года в соответствии с принятым ранее Генеральной Ассамблеей решением (резолюция 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года), в основе которого лежала рекомендация Всемирной конференции, проведенной в рамках Международного года женщины в Мехико 19 июня — 2 июля 1975 года. В соответствии с пунктом 1 статьи VI Устава Института, утвержденного Экономическим и Социальным Советом в его решении 1984/124 от 24 мая 1984 года и одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/249 от 9 апреля 1985 года, деятельность Института финансируется за счет добровольных взносов государств, межправительственных и неправительственных организаций, фондов и частных источников. В пункте 7 своей резолюции 2000/24 от 28 июля 2000 года Экономический и Социальный Совет постановил изменить пункт 1 статьи VI Устава Института следующим образом:

«Деятельность Института финансируется за счет добровольных взносов государств, межправительственных и неправительственных организаций, фондов, включая Фонд Организации Объединенных Наций, частных источников и других источников в соответствии со статьей VII Устава».

3. Согласно статье VII Устава Института Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает Институту надлежащую административную и другую поддержку, включая финансовые и кадровые услуги, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и на условиях, определяемых после проведения консультаций между Генеральным секретарем и Директором Института, причем Организация Объединенных Наций не несет никаких дополнительных расходов по своему регулярному бюджету.

4. Согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций вспомогательные расходы по программам и административные вспомогательные расходы в связи со всеми мероприятиями, финансируемыми из целевых фондов, подлежат возмещению. Сумма возмещения рассчитывается по стандартной ставке в 13 процентов от суммы расходов за год, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/217 от 17 декабря 1980 года. В той мере, в какой мероприятия, финансируемые из

целевого фонда, не обуславливают необходимость начисления возмещения вспомогательных расходов в полном объеме, из этого положения могут делаться исключения.

5. Ставка возмещения расходов в связи с оказанием Организацией Объединенных Наций административных и других вспомогательных услуг Институту была в порядке исключения установлена в 1983 году в размере 4 процентов от объема годовых расходов. Эти услуги включают а) бюджетные услуги: технический анализ бюджетов Института, выдачу разрешений на расходование средств и набор персонала; б) финансовые услуги: регистрацию операций Института в бухгалтерских книгах, подготовку финансовых ведомостей для включения в официальную финансовую отчетность Организации Объединенных Наций, выплату окладов сотрудникам Института, набранным на международной основе, получение и регистрацию добровольных взносов, инвестиции и управление денежной наличностью; с) кадровые услуги: набор, увольнение, классификацию, продвижение по службе и пересмотр условий контрактов сотрудников категории специалистов, а также подготовку шкал окладов и надбавок и пособий для сотрудников категории общего обслуживания. Пока эти услуги предоставляются, связанные с ними расходы должны возмещаться Институтом в соответствии со статьей VII его Устава.

6. В пункте 6 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановит ввиду затруднительного финансового положения Института оказать ему на разовой основе таким образом, как это будет определено, финансовую помощь, с тем чтобы он мог продолжать свою деятельность в течение 2001 года. Если Генеральная Ассамблея примет решение об оказании Институту финансовой помощи, то Ассамблея сможет это сделать лишь по линии регулярного бюджета. Следует учитывать, что ввиду безвозмездного характера предлагаемой финансовой помощи выделение Институту средств из регулярного бюджета будет представлять собой разовое исключение из положений пункта 1 статьи VI Устава Института с изменениями, внесенными в него Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2000/24, как указано в пункте 2 выше.

7. Что касается вопроса о том, каким образом должна быть предоставлена такая помощь, то Генеральный секретарь намерен передать его на рассмотрение Пятого комитета. Пятому комитету будет предложено обратить внимание на финансовое положение Института в контексте рассмотрения им бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (пункт 117 повестки дня).